

SVEN[®]

HT-475

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рус

**Активная
мультимедийная
5.1-канальная
акустическая
система**



Перед эксплуатацией системы внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на весь период использования

Благодарим Вас за покупку акустической системы (АС) SVEN HT-475!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© Sven Corp. 2002

Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никаких обязательств перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, проистекающие от информации, содержащейся в данной инструкции. Производитель акустических систем не несет ответственности за сделанные при этом технические или редакционные оплошности, а также за повреждения — случайные или происходящие от оборудования, его характеристик, конструкции или использования. Необходимые изменения к данной инструкции будут включаться в последующие издания.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

РАСПАКОВКА

Аккуратно распакуйте акустическую систему (АС), проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет наличия повреждений. Если АС повреждена или функционирует неправильно, сразу же обратитесь к продавцу, у которого Вы ее приобрели. Если АС была повреждена при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществлявшую доставку. Рекомендуем сохранить коробку и весь упаковочный материал для возможной транспортировки акустической системы.

Техническая поддержка находится по адресу: <http://www.sven.ru>

СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	4
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
3. ОСОБЕННОСТИ АС	5
4. ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПАНЕЛИ САБВУФЕРА	5
5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	7
5.1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПДУ	7
6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АС	8
6.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИСТОЧНИКОВ СИГНАЛА	8
6.2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОЛОНОК	8
7. РАБОТА СИСТЕМЫ	8
8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ	10
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
2. Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
3. Оберегайте АС от повышенной влажности, пыли и воздействия высоких температур.
4. Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить окрашенную поверхность. Для чистки используйте мягкую сухую ткань.
5. Не вскрывайте и не производите ремонт самостоятельно.

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Активный сабвуфер – 1 шт.
2. АС центрального канала – 1 шт.
3. АС фронтального канала – 2 шт.
4. АС тылового канала – 2 шт.
5. Пульт дистанционного управления (ПДУ) – 1 шт.
6. Аналоговый входной кабель – 1 шт.
7. Кабель для подсоединения АС – 5 шт.
8. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

3. ОСОБЕННОСТИ АС

- Электронный коммутатор источников аудиосигнала
- Электр люминесцентный дисплей
- Цифровой процессор обработки аудиосигнала (DSP)
- Аналоговые АС-3 и DTS-входы, стереовходы для подключения устройств
- Пульт дистанционного управления
- Полное магнитное экранирование

4. ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПАНЕЛИ САБВУФЕРА

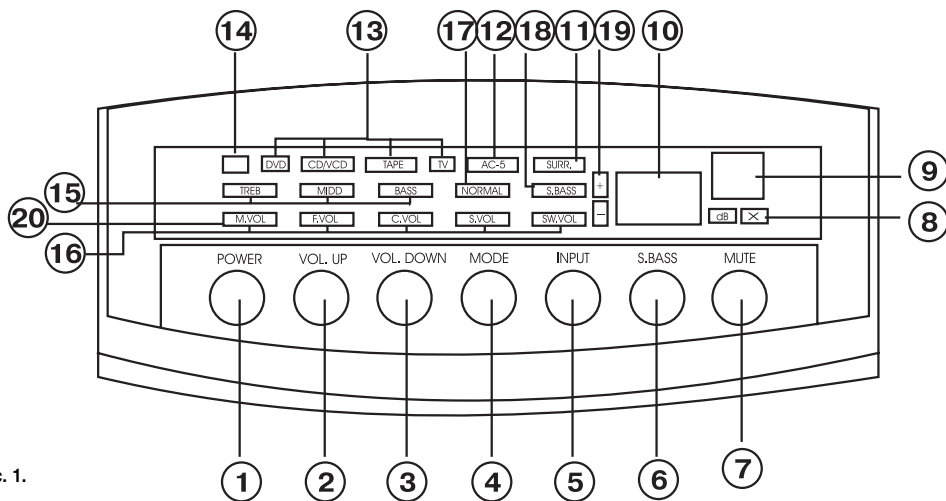


Рис. 1.

Передняя панель

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> (1) Сетевой выключатель (2) Кнопка увеличения общего уровня громкости (3) Кнопка уменьшения общего уровня громкости (4) Кнопка переключения режимов воспроизведения АС-3/SURROUND/STEREO (5) Кнопка переключателя входов источников сигнала (6) Кнопка увеличения звучания низких частот (7) Кнопка отключения звука (8) Индикатор режима отключения звука (9) Окно инфракрасного приемопередатчика дистанционного управления (10) Индикатор уровня звука | <ol style="list-style-type: none"> (11) Индикатор режима SURROUND (12) Индикатор режима АС-3 (13) Индикатор режима STEREO (14) Индикатор включения питания (15) Индикатор включения эквалайзера для регулировки низких/высоких/средних частот (16) Индикатор настраиваемого канала (17) Индикатор режима STEREO (18) Индикатор включения увеличения звучания низких частот (19) Индикатор уровня подстройки (20) Индикатор общего уровня громкости |
|--|--|

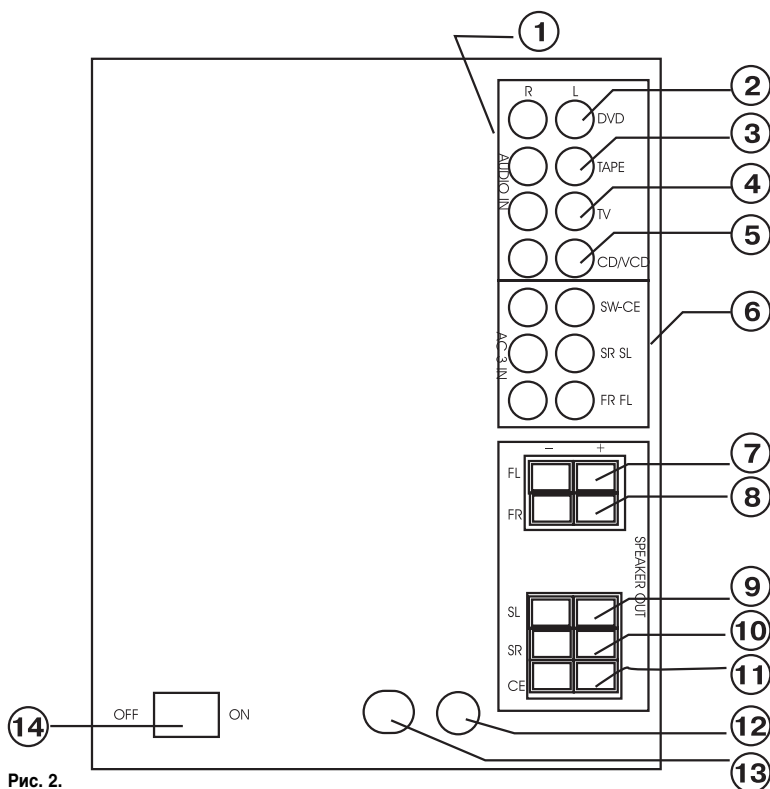


Рис. 2.

Задняя панель

- (1) Входные гнезда для подключения стереосигнала
- (2) Входные гнезда для подключения DVD
- (3) Входные гнезда для подключения магнитофона
- (4) Входные гнезда для подключения телевизора
- (5) Входные гнезда для подключения CD/VCD
- (6) Входные гнезда для подключения AC-3 и DTS сигналов
- (7) Аудиовыход левого фронтального канала
- (8) Аудиовыход правого тылового канала
- (9) Аудиовыход левого тылового канала
- (10) Аудиовыход правого фронтального канала
- (11) Аудиовыход центрального канала
- (12) Предохранитель
- (13) Кабель питания
- (14) Выключатель питания

5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- (1) Кнопка включения питания
- (2) Кнопка увеличения звучания низких частот
- (3) Кнопка переключения входов источников сигнала
- (4) Кнопка переключения режимов воспроизведения AC-3/SURROUND/STEREO
- (5) Кнопка отключения звука
- (6) Кнопка увеличения общей громкости звучания
- (7) Кнопка уменьшения общей громкости звучания
- (8) (9) (10) Кнопки регулировки выбора и регулировки громкости каналов в режиме AC-3
- (11) (12) (13) Кнопки включения эквалайзера для регулировки низких/высоких/средних частот

5.1. Эксплуатация ПДУ

При эксплуатации пульта дистанционного управления (ПДУ) помните:

- В ПДУ используются две гальванические батарейки размером AAA, при их установке соблюдайте полярность.
- Если не пользуетесь ПДУ более 1 недели, выньте батарейки.
- Храните ПДУ в сухом чистом месте.
- Дальность действия ПДУ составляет не более 7 метров при угле охвата $\pm 30^\circ$.

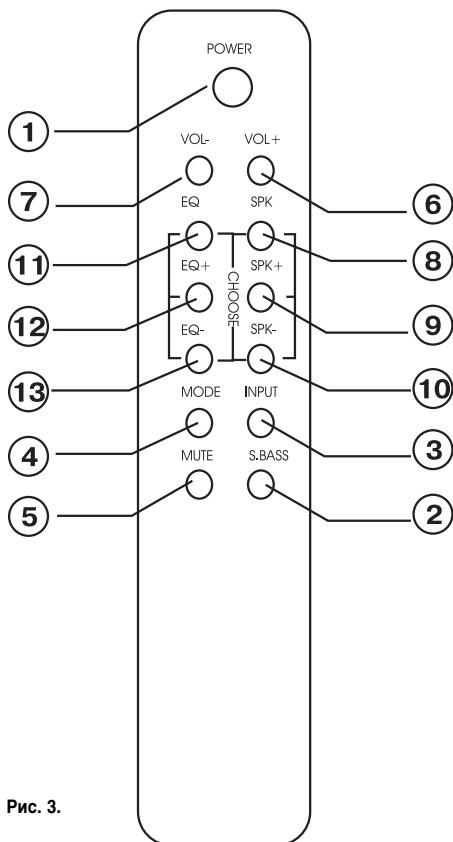


Рис. 3.

6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АС

Предупреждение!

Перед подключением все компоненты системы должны быть выключены. После подключения все клеммы должны быть хорошо зажаты.

6.1. Подключение источников сигнала

Для подключения источников стереосигнала используйте только RCA-разъемы («тюльпаны»). Убедитесь в правильности подсоединения левого и правого каналов. Левый RCA-разъем должен быть вставлен в левый разъем усилителя (белого цвета), а правый RCA-разъем — в правый разъем усилителя (красного цвета).

6.2. Подключение колонок

Предупреждение!

Не замыкайте между собой концы акустического кабеля.

Всегда соблюдайте полярность. Плюсовой акустический провод подсоедините к плюсовой клемме усилителя, минусовой акустический провод подсоедините к минусовой клемме усилителя.

Подключение аппаратуры к усилителю проводите в соответствии с рисунком 4. Для лучшего соединения концов кабеля с клеммой или зажимом снимите 10 мм изоляции с конца кабеля и скрутите его, как показано на рисунке 5.



Рис. 5.

Для подключения кабеля откройте зажим, вставьте в отверстие зажима конец кабеля и отпустите пружину зажима. Подключения акустической системы к усилителю проводите в соответствии с рисунком 6.

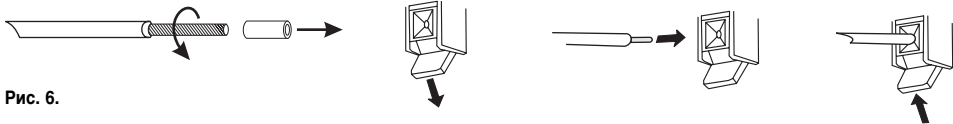


Рис. 6.

7. РАБОТА СИСТЕМЫ

Включение сабвуфера

Подключите кабель питания к сетевой розетке, включите выключатель (14) на задней панели сабвуфера. Через несколько секунд индикатор кнопки (1) на передней панели сабвуфера засветится красным цветом. Нажатие кнопки (1) приведет к включению системы, а дисплей устройства засветится голубым цветом.

После включения системы на экране дисплея высветится:

- Надпись CD/VCD, если подключен проигрыватель CD/VCD
- Надпись NORMAL, если включен режим STEREO
- Надпись -30 dB на индикаторе (20) указывает, что громкость соответствует 1/4 общего уровня громкости.

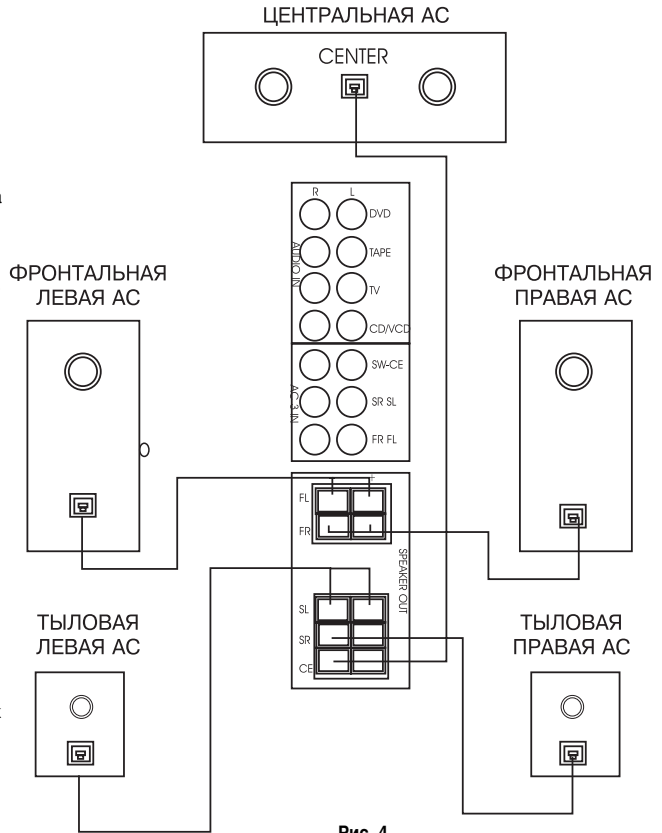


Рис. 4.

Выбор источников входного сигнала проводите кнопкой (5) на передней панели сабвуфера или кнопкой (3) на ПДУ.

Выбор режима воспроизведения проводите кнопкой (4) на передней панели сабвуфера или кнопкой (4) на ПДУ.

- В режиме STEREO (NORMAL) на вход подается стереосигнал — звук воспроизводят сабвуфер и фронтальные колонки.
- В режиме SURROUND на вход подается стереосигнал — звук воспроизводят все колонки (воспроизводится псевдо 5.1-звук, эмулированный процессором DSP).
- В режиме AC-3 на вход подается 5.1-сигнал с DVD-диска.

Настройка уровня громкости воспроизведения звука

- Кнопками общего регулятора громкости (2) и (3) на передней панели сабвуфера или кнопками (6) и (7) на ПДУ установите желаемый уровень громкости.
- Для настройки уровня громкости отдельных колонок выберите колонку кнопкой (8) на ПДУ и кнопками регулировки громкости (9) и (10) установите желаемый уровень звучания.

Настройка тембра с помощью эквалайзера

- Нажмите кнопку (11) ПДУ для выбора полосы регулировки тембра эквалайзера, следя за появляющимися на дисплее надписями BASS, TREBLE, MIDDLE.
- Кнопками (12) и (13) ПДУ установите нужный тембр окраски звука в выбранной полосе регулировки.

Функция усиления звучания низких частот (S.BASS)

- В режиме STEREO или SURROUND для включения функции S.BASS нажмите кнопку (6) на передней панели или кнопку (2) на ПДУ, при этом включится индикатор (18).
- В режиме AC-3 функция S.BASS не работает.

Режим отключения звука

- Если Вам необходимо отключить звук, нажмите кнопки (7) на передней панели или (5) на ПДУ, загорится светодиод индикатора отключения звука (8) на передней панели сабвуфера.
- Повторное нажатие кнопок вернет громкость, а светодиод индикатора отключения звука погаснет.

Особенности эксплуатации

- Если усилитель не работает, по таблице ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ устраните причину. Если неисправность не устраняется, обратитесь к специалистам.

8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Причина	Способы устранения
Неисправность дисплея	Влияние внешних причин, «зависание» микропроцессора	Выключите сабвуфер, извлеките и заново вставьте в сабвуфер разъем сетевого кабеля. Включите сабвуфер
Нет звука	Акустические колонки не подключены или подключены ненадежно	Проверьте правильность и надежность подключения акустических колонок
	Не подключены или подключены ненадежно входные кабели	Проверьте правильность и надежность подключения входных кабелей
	Сабвуфер не включен или кабель питания не подключен к сети	Включите усилитель, подключите кабель питания к сети
	Звук отключен на ПДУ	Включите звук на ПДУ
	Громкость звука очень слабая	Увеличьте громкость
Искажение звука	Установлен очень высокий уровень сигнала	Уменьшите уровень сигнала соответствующего канала
Не работает ПДУ	Разряжены батарейки	Замените батарейки на новые
	Усилитель или ПДУ находится под воздействием прямых солнечных лучей	Измените расположение сабвуфера или ПДУ
	Между ПДУ и сабвуфером находится препятствие	Измените расположение ПДУ
Не работает колонка одного из каналов	Не подключен или подключен ненадежно входной кабель	Проверьте правильность и надежность подключения входного кабеля
	Акустическая колонка не подключена или подключена ненадежно	Проверьте правильность и надежность подключения акустических колонок

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и условия		Значение
Коэффициент разделения		40 дБ
Уровень нелинейных искажений		≤1%
Средневзвешенное отношение сигнал/шум (при линейном входе)		≥86 дБ
Выходная мощность (RMS)	сабвуфер	35 Вт
	фронтальные каналы	18 Вт + 18 Вт
	центральный канал	18 Вт
	тыловые каналы	18 Вт + 18 Вт
Диапазон общей регулировки звука		0 ~ -79 дБ
Диапазон подстройки громкости звука 6 каналов		±7 дБ
Диапазон регулировки тембра 6 каналов		±14 дБ
Чувствительность по входу DVD, AC-3/VCD, TV, TAPE		300/600 мВ
Номинальное сопротивление нагрузки (на каждый канал)		4 Ом
Напряжение питания		~220 В, 50 Гц
Размеры колонок	сабвуфер	210 x 436 x 442 мм
	фронтальная	158 x 220 x 300 мм
	центральная	400 x 150 x 140 мм
	тыловая	150 x 150 x 180 мм
Масса		10 + 2 x 3,5 + 3 + 2 x 1,8 кг

Примечания:

1. Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
2. Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Active 5.1 speaker system



Please read this operation manual before using the unit and retain this operation manual in safe place for future reference

Thank you for buying the Sven acoustic system (AS)!

LIMITED WARRANTY

The enclosed materials are provided «as is» without warranty of any kind, either expressed or implied, including but not limited to the implied warranties of merchant ability and fitness for a particular purpose. The entire risk as to quality and performance of the system and enclosed material is assumed by you/

LIMITATION OF REMEDIES

Sven entire liability and your exclusion remedy shall be replacement of the media if you have met the conditions as described under «Limited Warranty».

In no event will Sven Corporation be liable to you for any damages arising out of your use of this system.

All mentioned trademarks are registered trademarks of their respective owners.

CONTENTS

1. Safety precautions	15
2. Packing including	15
3. AS Features	15
4. Locating	15
5. Installation and operation guide	16
6. Specification	19

1. SAFETY PRECAUTIONS

Do not allow AS wire connecting (including grounded ones), AS wire and amplifier package connecting, AS wire connecting to ground, as this may cause amplifier output stages damage.

Never push objects of any kind (needles, hair-pins, coins, insects) into this system.

Do not put the system in damp circumstances, prevent from ingress of moisture and dust. (Do not place flower vases and other objects on the system).

Prevent AS from heating. (Do not install AS near heat sources and prevent it from direct sunlight).

Do not use petrol, alcohol and other solvents when cleaning, as they may damage stained surface. Clean only with dry soft cloth.

Do not open AS

If AS do not operate, unplug it and refer to service personnel.

2. PACKING INCLUDING

1. Subwoofer/controller – 1 pc
2. Satellites – 5 pcs
3. Mini remote control – 1 pc
4. Analog RCA input cable – 5 pcs
5. Speaker wires – 5 pcs
6. Operation manual – 1 pc

3. AS FEATURES

Complete self-powered home cinema sound system with five channel speakers, subwoofer, remote control, and all amplification built in. AC-3 DTS ready.

Q SOUND 5.1 channels output.

Adaptable to CD/VCD, TV, TAPE, DVD.

Completely magnetic shielded, speakers can be put together with PC monitor, TV without any interaction.

CPU control for master volume, channel volume and EQ, auto-protection against over voltage and overload.

Electronic shift selection of input mode

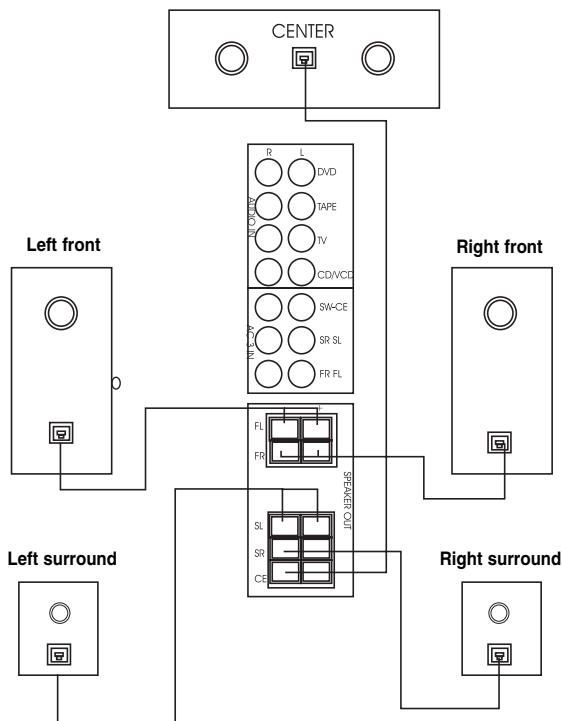
Full function remote control.

4. LOCATING

Place the speakers symmetrically to the listeners to the distance not less then one meter (see fig.).

As AS has a phase inverter getting out to the backside, place the system on 20-30 cm distance from them wall or other obstacle.

Place AS far away from TV sets as picture distortion in supersensitive monitors and TV sets is possible.



5. INSTALLATION AND OPERATION GUIDE

Basic operation

1. Insert the power plug into the socket, press the power switch (on the back of the subwoofer) to ON, (sign **выкл**) button on the front panel becomes red.
2. Push the POWER button on the front panel (sign **выкл**) becomes blue, the system is on.
3. After powered

CD/VCD indication light is on means CD/VCD channel has been connected.

NORMAL indication light is on means in STEREO mode.

Volume displayer shows -30dB means the volume is opened to 1/4 of the total volume.

4. Using the remote control or buttons on the front panel to choose the following:

Press INPUT button can choose CD/VCD, TAPE, DVD, TV stereo input channel.

Press MODE button can choose STEREO (NORMAL), SURROUND or AC-3 mode

5. Adjust volume.

Press VOLUME button to adjust the master volume.

Adjust each speakers volume separately Press SPK-CHOOSE button to choose F.VOL. S.VOL, C.VOL, SW.VOL, (F.VOL means front speakers volume, S.VOL means surround speakers volume, the others as same.) When one speaker is chosen the according indication light will be on, then press SPK + or SPK-. Button to adjust the selected speakers volume.

6. Adjust BASS, TREBLE, MIDDLE volume separately.

Push EQ-CHOOSE button to choose BASS, TREBLE, MIDDLE, when one is chosen the according light will on, then press EQ.+ or EQ.- to adjust the volume.

7. S.BASS function

In STEREO (NORMAL) or SURROUND mode press S.BASS button can strengthen the bass effect, the S.BASS light will be on.

In AC-3 mode this function dose not work.

8. AC-3 function choice: Press the MODE button to AC-3 mode, the AC-3 indicator light is on.

Connect the cable to the DVD +s according to the F.L./ F.R./ S.L./ S.R./ C./ S.W. Indication as follows:

SUBWOOFER	DVD
SW.CE.	SW.CE.
SR.SL.	SR.SL.
FR.FL.	FR.FL.

Note: the same color end must insert the same socket, for example the white end is connected to SW socket in the subwoofer, the other white end must also insert the DVD SW socket.

9. Adjust the volume to the best and use the AC-3 disc can get real theater effect.

10. When all stereo, AC-3 etc, cables are connected well just press the INPUT or MODE button to switch, do not need to connect again.

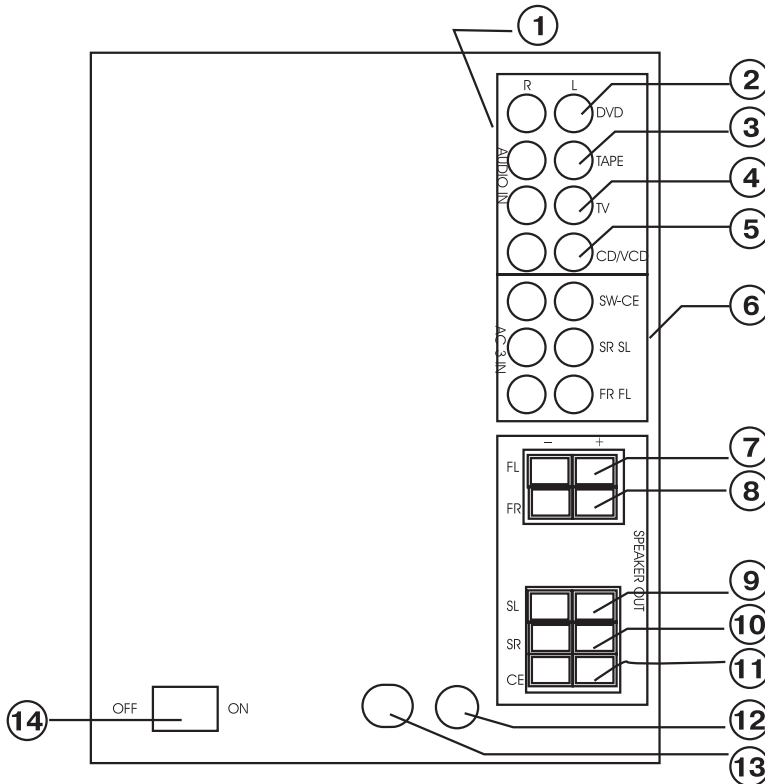
IMPORTANT

Only use AC-3 5.1 channels DVD disc can have the 5.1 channels home theater effect. When listen to stereo disc do not use AC-3 way connection, the right way is transfer lo stereo connection then listen to stereo disc.

Operation instruction for the Remote Control:

1. The remote control just works at the vertical direction of 3 m or 10 m;
2. Do never place it at the humidity and high-temperature conditions;
3. Do never put it under strong vibration;
4. The remote ejector cannot be jammed by the objective;
5. The receiving sensor for the sub-woofer cannot be jammed by the objective;
6. In order to avoid the battery liquid damaging on the remote control take out the batteries from the back when it isn't necessary to use the system for a long time;
7. When the remote ejector signal become weaker, now you shall change the battery. Normally, we shall change the battery one time every two months.
8. Battery spec: AAA Battery (2 pcs)
 1. Push the batteries cover downward;
 2. Push down the battery cover;
 3. Then place the new batteries into it.

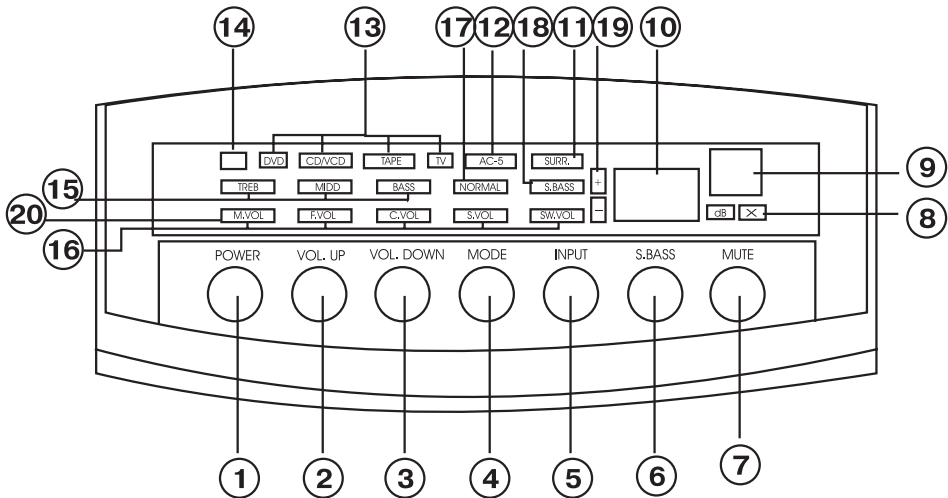
Connection guide



Signal input/output board

- (1) Stereo signal input port
- (2) DVD input
- (3) TAPE input
- (4) TV input
- (5) CD/VCD input
- (6) AC-3, DTS input
- (7) FRONT LEFT output
- (8) FRONT RIGHT output
- (9) SURROUND LEFT output
- (10) SURROUND RIGHT output
- (11) CENTER output
- (12) Fuse
- (13) Power wire
- (14) Power switch

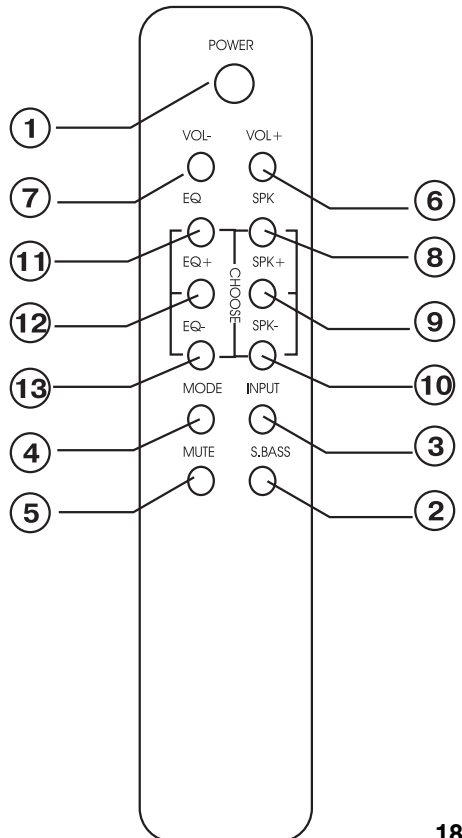
Front panel illustration



- (1) Power
- (2) Master volume up
- (3) Master volume down
- (4) AC-3/SURROUND/STEREO mode
- (5) Input mode
- (6) S.BASS
- (7) MUTE
- (8) MUTE indicator light
- (9) Remote control receiver
- (10) Volume display
- (11) SURROUND mode indicator light
- (12) AC-3 MODE indicator light
- (13) STEREO mode indicator light
- (14) POWER indicator light
- (15) BASS/ TREBLE/ MIDDLE indicator light
- (16) FRONT/SURROUND/CENTER/SU BWOOFER indicator light
- (17) STEREO indicator light
- (18) S.BASS indicator light
- (19) ±DB indicator light
- (20) Master volume indicator light

Remote control illustration

- (1) Power switch
- (2) S.BASS switch
- (3) Input mode choice
- (4) AC-3/SURROUND/STEREO mode choice
- (5) MUTE
- (6) Master volume up
- (7) Master volume down
- (8) (9) (10) AC-3 channel choice and volume adjustment
- (11) (12) (13) BASS/ TREBLE/ MIDDLE treble choic and volume adjustment



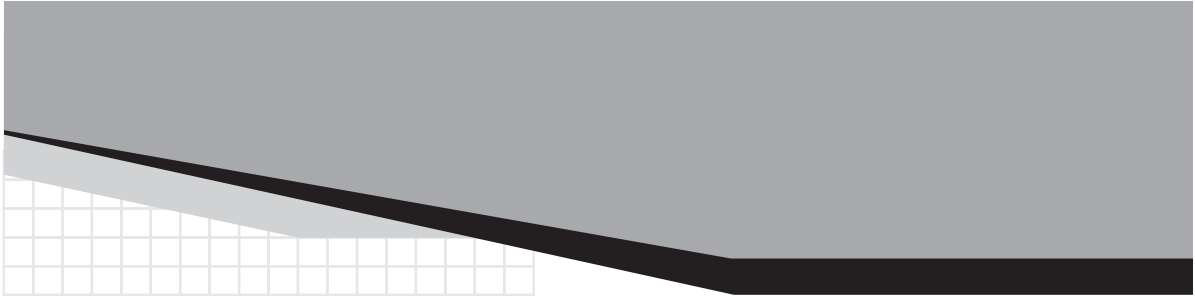
6. SPECIFICATION

Output power (RMS): subwoofer front center surround	35 W 2 x 18 W 18 W 2 x 18 W
Speaker unit: subwoofer front tweeter front woofer center woofer center tweeter surround	6.5", 40 W 1", 5 W 5", 30 W 4", 15 W (8 Ohm) 1", 5 W 4", 20 W (full range)
Rated impedance	4 Ohm
Frequency response	20–20 000 Hz
Power supply	220 V AC, 50 Hz
Signal input port	RCA jack
Separation	≥40 dB
S/N ratio	≥86 dB
Dimension: subwoofer front center surround	L 210 x D 436 x H 442 mm L 158 x D 220 x H 300 mm L 400 x D 150 x H 140 mm L 150 x D 150 x H 180 mm
Weight	10 + 2 x 3.5 + 3 + 2 x 1.8 kg

Notes:

Given specifications may not serve the basis for claims.

Sven production is constantly developed. That's why the specifications may be changed without preliminary notice.



SVEN[®] Made in China